

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 25 (1966)

**Rubrik:** Nachrichten = Chronique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nachrichten – Chronique

### 1. Querschnitt durch die Schweizer Romanistik

Veränderungen von Mai 1965 (cf. *VRom.* 24, 181) bis Mai 1966

#### 1.1. Universitäten

##### Basel

Auf das Wintersemester 1965/66 habilitierte sich Dr. Antonio Stäuble als Privatdozent für italienische Literatur.

##### Zürich

Auf das Wintersemester 1965/66 wurde Privatdozent Dr. Gustav Ineichen als wissenschaftlicher Rat und Professor an die Universität Göttingen berufen.

Privatdozent Dr. Gustav Siebenmann wurde im Wintersemester 1965/66 an der Universität Erlangen mit der Vertretung eines Lehrstuhls für romanische Literaturwissenschaft betraut.

Auf das Sommersemester 1966 habilitierte sich Dr. Theodor Ebnetter als Privatdozent für romanische Philologie.

#### 1.2. Wörterbücher

Am *Französischen Etymologischen Wörterbuch* hat Helmut Lüdtke seine Redaktorenstelle aufgegeben. Als neue Assistentinnen sind Veronika Leimgruber und Gret Schib tätig.

Auf das Frühjahr 1966 ist Federico Spiess wieder in die Redaktion des *Vocabulario dei Dialetti della Svizzera Italiana* eingetreten.

## 2. Bibliographie der Schweizer Romanistik 1965<sup>1</sup>

### I. Allgemeine Sprachwissenschaft

1. AEBISCHER PAUL, \*CARLO TAGLIAVINI, *Storia di parole pagane e cristiane attraverso i tempi*, Brescia 1963; *VRom.* 24 (1965), 178–180.
2. BALDINGER KURT, *La Semasiología*, Ensayo de un cuadro de conjunto. Traducción de G. G. Montaña de Gardella, Rosario 1964 (spanische Übersetzung von *Die Semasiologie*, Berlin 1957).

---

<sup>1</sup> Für die diesjährige Bibliographie werden die folgenden beiden Abkürzungen zusätzlich eingeführt: *Communications* = *Communications et rapports du premier congrès international de dialectologie générale* [Louvain du 21 au 25 août, Bruxelles les 26 et 27 août 1960] publiés par A. J. VAN WINDEKENS, 4 vol. Louvain 1964/65; *Actes* = *Actes du X<sup>e</sup> Congrès international de linguistique et philologie romanes, Strasbourg 1962*, publiés par GEORGES STRAKA, Paris 1965.

3. BALDINGER KURT, *Sémasiologie et onomasiologie*, *RLiR* 28 (1964), 249–272.
4. BALDINGER KURT, \*HELMUT GIPPER und HANS SCHWARZ, *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung*. Teil 1: *Schrifttum zur Sprachinhaltsforschung in alphabetischer Folge nach Verfassern mit Besprechungen und Inhaltshinweisen*, Lieferungen 1–5, Köln-Opladen 1962 ff.; *ZRPh.* 80 (1964), 631.
5. BALDINGER KURT, \*BRODER CARSTENSEN und HANS GALINSKY, *Amerikanismen der deutschen Gegenwartssprache*. Entlehnungsvorgänge und ihre stilistischen Aspekte, Heidelberg 1963; *ZRPh.* 80 (1964), 638–639.
6. BALLY CHARLES, *Linguistique générale et linguistique française*. 4<sup>e</sup> éd. revue et corrigée par SIEGFRIED HEINIMANN, Berne 1965.
7. BRANG PETER, \**Materialien zu einer slawistischen Bibliographie*. Arbeiten der in Österreich, der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland tätigen Slawisten (1945–1963). Zusammengestellt von IRMGARD MALMKEN und KARL-HEINZ POLLOK, München 1963. – \**Slawistische Publikationen der DDR bis 1962*. Bibliographie, vorgelegt zum V. Internat. Slawistenkongreß. Zusammengestellt von HEINZ POHRT und HORST RAPPICH, Berlin 1963; *Kratylos* 9 (1964), 218–220.
8. ENGLER RUDOLF, \*HELMUT GIPPER und HANS SCHWARZ, *Bibliographisches Handbuch der Sprachinhaltsforschung*. Teil 1: *Schrifttum zur Sprachinhaltsforschung in alphabetischer Folge nach Verfassern mit Besprechungen und Inhaltshinweisen*, Lieferungen 1–6, Köln-Opladen 1961–1964; *VRom.* 24 (1965), 134–136.
9. FUNKE OTTO, cf. Nr. 16.
10. GLINZ HANS, *Grundbegriffe und Methoden inhaltbezogener Text- und Sprachanalyse*, Düsseldorf 1965.
11. HEINIMANN SIEGFRIED, \*AEMILIUS SPRINGHETTI, S. I., *Lexicon linguisticae et philologiae (Latinitas perennis 6)*, Romae 1962; *VRom.* 24 (1965), 178.
12. HEINIMANN SIEGFRIED, cf. Nr. 6.
13. HILTY GEROLD, *Das Wertproblem in der Sprachwissenschaft*, *VRom.* 24 (1965), 5–22.
14. HUBSCHMID JOHANNES, \**VI. Internationaler Kongreß für Namenforschung, München, 24–28. August 1958, Kongreßberichte*; Bd. I: Hauptvorträge, hg. von G. ROHLFS, München 1960; id., Bd. II–III, Kongreßchronik und Sektionsvorträge 1–50 und 51–144, hg. von K. PUCHNER, München 1961 (*Studia Onomastica Monacensia*, hg. von der Kommission für Ortsnamenforschung, Bayerische Akademie der Wissenschaften, Bd. II–IV); *ZRPh.* 80 (1964), 423–431.
15. LÜDTKE HELMUT, *Der Vergleich metrischer Schemata hinsichtlich ihrer Redundanz*; in: *Mathematik und Dichtung*, hg. von H. KREUZER und R. GUNGENHÄUSER, München 1965, 233–242.
16. MARTY ANTON, *Nachgelassene Schriften aus «Untersuchungen zur Grundlegung der allgemeinen Grammatik und Sprachphilosophie»; I: Psyche und Sprachstruktur*. Mit einer Einleitung und Anmerkungen herausgegeben von OTTO FUNKE, 2., durchgesehene Auflage, Bern 1965.

## II. Romanistik: Allgemeines (mehrere romanische Sprachen, Nachrufe etc.)

17. AEBISCHER PAUL, *L'antécédence d'«ecclesia» sur «basilica» au sens de «bâtiment servant au culte chrétien» prouvée par les Evangiles*; in: *Studi in onore di Alfredo Schiaffini, Rivista di cultura classica e medioevale* 7 (1965), 6–32.
18. AEBISCHER PAUL, *Pourquoi «pucelle» ne viendrait-il pas de «pulcella», dérivé de «pulcra»?*, *RLiR* 29 (1965), 228–237.

19. BALDINGER KURT, \* *Textes médiévaux français et romans (Des gloses latines à la fin du XV<sup>e</sup> siècle)*, choisis et présentés par BERNARD POTTIER, Paris 1964; *ZRPh.* 80 (1964), 526–527.
20. BALDINGER KURT, \* KLAUS-DIETER GOTTSCHALK, *Untersuchungen zur Frage der Passiversatzformen im Romanischen*. Eine Studie am Werk von P. Calderón de la Barca unter Beachtung der französischen, italienischen und spanischen Grammatik, Diss. Marburg 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 563.
21. BAUMER ISO, *Beobachtung, Methode, Gedanke* (\*KARL JABERG, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*. Neue Folge. *RH* 75, Bern 1965), *Der Bund*, Nr. 577, 3. 12. 1965.
22. BURGER ANDRÉ, \* H. RAMSDEN, *Weak-Pronoun Position in the Early Romance Languages (Publications of the Faculty of Arts of the University of Manchester 14)*, Manchester 1963; *VRom.* 24 (1965), 136–138.
23. CASTELLANI ARRIGO, *Toni Reinhard (1917–1965)*, *SLI* 5 (1965), 3/4.
24. COLÓN GERMÁN, *Toni Reinhard † (Nécrologie)*, *RLiR* 29 (1965), 203–204.
25. DE DARDEL ROBERT, *Recherches sur le genre roman des substantifs de la troisième déclinaison (Publications romanes et françaises 85)*, Genève 1965.
26. ENGLER RUDOLF, \* GUSTAV ADOLF BECKMANN, *Die Nachfolgekonstruktionen des instrumentalen Ablativs im Spätlatein und im Französischen (Beih. ZRPh. 106)*, Tübingen 1963; *IF* 70 (1965), 104–105.
27. GOSSEN CARL THEODOR, *Les études de linguistique romane en Autriche depuis 1945(–1960)*, *Communications* 4, 134–143.
28. GOSSEN CARL THEODOR, *Gegenwartsaufgaben der Wiener Romanistik*; in: *Aufgaben der Universität Wien in Gegenwart und Zukunft*, Wien 1965, 319–325.
29. GOSSEN CARL THEODOR, *ThLL* VII, fasz. 15 (1964): Romanistischer Kommentar zu den Artikeln *interrogo* 2268, *interrumpo* 2273, *interruscus* 2275, *intertignum* 2291, *intervallum* 2293, *intervenio* 2297, *interventus* 2301.
30. GOSSEN CARL THEODOR, \* WALTER JACK, *Studien zu den Zeitadverb-Reihen «gestern – vorgestern – vorgestern» und «morgen – übermorgen – überübermorgen» in den romanischen Sprachen* (mit besonderer Berücksichtigung des zentralromanischen Raumes), Diss. Erlangen 1960; *RF* 77 (1965), 130–131.
31. HEINIMANN SIEGFRIED, *Die Lehre vom Artikel in den romanischen Sprachen von der mittelalterlichen Grammatik zur modernen Sprachwissenschaft*. Ein Beitrag zur Geschichte der grammatischen Begriffsbildung, *VRom.* 24 (1965), 23–43.
32. HEINIMANN SIEGFRIED, *Toni Reinhard (1917–1965)*, *VRom.* 24 (1965), 1–4.
33. HEINIMANN SIEGFRIED, *Zum hundertsten Geburtstag von Charles Bally*, *Der Bund*, Nr. 52, 4. 2. 1965.
34. HEINIMANN SIEGFRIED, cf. Nr. 40.
35. HUBER KONRAD, *Les éléments latins dans l'ononastique de l'époque carolingienne*, *VRom.* 23 (1964), 239–255.
36. HUBSCHMID JOHANNES, *Thesaurus Praeromanicus*, Fasz. 2: *Probleme der baskischen Lautlehre und baskisch-vorromanische Etymologien*, Bern 1965.
37. HUBSCHMID JOHANNES, *Expressive Wörter und vorromanische Etymologien*, *Actes* 125–136.
38. HUBSCHMID JOHANNES, *Substrate in den Balkansprachen*; in: *Die Kultur Südosteuropas, ihre Geschichte und ihre Ausdrucksformen (Südosteuropaschriften 6)*, Wiesbaden 1964, 90–102.
39. INEICHEN GUSTAV, *Arnald Steiger 1896–1963*, *BALM* 5–6 (1963–1964), 328–330.

40. JABERG KARL, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*. Neue Folge hg. von SIEGFRIED HEINIMANN (RH 75), Bern 1965.
41. LÜDTKE HELMUT, *Le vie di comunicazione dell'impero romano e la formazione dei dialetti romanzi*, Actes 1103–1109.
42. RYCHNER JEAN, \*PAUL ZUMTHOR, *Langue et techniques poétiques à l'époque romane (XI<sup>e</sup>–XIII<sup>e</sup> siècles)*, Paris 1963; VRom. 24 (1965), 138–143.
43. SCHEUERMEIER PAUL, *Widmung zum 60. Geburtstag von Andrea Schorta*, VRom. 23 (1964), 177–180.
44. SCHMID HEINRICH, *Zur Entwicklungsgeschichte der romanischen Zahlwörter*, VRom. 23 (1964), 186–238.
45. WUNDERLI PETER, *Die ältesten romanischen Texte unter dem Gesichtswinkel von Protokoll und Vorlesen*, VRom. 24 (1965), 44–63.
46. ZUMTHOR PAUL, *Le vers comme unité d'expression dans la poésie romane archaïque*, Actes 763–774.

### III. Galloromanisch

47. AEBISCHER PAUL, *Le voyage de Charlemagne à Jérusalem et à Constantinople*. Texte publié avec une introduction, des notes et un glossaire par P. A. (*Textes littéraires français 115*), Genève-Paris 1965.
48. AEBISCHER PAUL, *A propos de quelques lieux de la «Chanson de Roland»*, Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona 30 (1963/64), 39–61.
49. AEBISCHER PAUL, *Ogier the Dane*; in: *Encyclopaedia Britannica 16*, 895–896.
50. AEBISCHER PAUL, *Macaire*; in: *Encyclopaedia Britannica 14*, 691.
51. BALDINGER KURT, \*OSKAR BLOCH (†) et WALTHER VON WARTBURG, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, 4<sup>e</sup> éd., revue et augmentée par W. VON WARTBURG, Paris 1964; ZRPh. 80 (1964), 517–524.
52. BALDINGER KURT, \*PAUL ROBERT, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Les mots et les associations d'idées, 6 vol., 1951–1964; ZRPh. 80 (1964), 525–526.
53. BALDINGER KURT, \*ALBERT HENRY, *Le Jeu de Saint Nicolas de Jehan Bodel*, Bruxelles-Paris 1962; ZRPh. 80 (1964), 527–529.
54. BALDINGER KURT, \**Les empereurs de Rome par Calendre*, éd. par GALIA MILLARD, Ann Arbor 1957; ZRPh. 80 (1964), 529–530.
55. BALDINGER KURT, \*VALENTIN PUTANCE, *Un sirventes en ancien français sur le concile de Lyon de 1274*, Zagreb 1962; ZRPh. 80 (1964), 530–531.
56. BALDINGER KURT, \**La Vie Monseigneur Saint Fiacre*, ed. by JAMES F. BURKS, BARBARA M. CRAIG and M. E. PORTER, Lawrence 1960; ZRPh. 80 (1964), 531–532.
57. BALDINGER KURT, \**Le Livre du Roy Rambaux de Frise*, ed. by BARBARA NELSON SARGENT, Grins 1963; ZRPh. 80 (1964), 533–534.
58. BALDINGER KURT, \*PAUL ZUMTHOR et WILLEM NOOMEN, *Un prêtre montheysan et le sac de Liège en 1468. La complainte de la cité de Liège*. Poème inédit (Extrait des *Annales Valaisannes*), Saint-Maurice 1963; ZRPh. 80 (1964), 534–535.
59. BALDINGER KURT, \*HOWARD SUTTON, *The Life and Work of Jean Richepain*, Genève-Paris 1961; ZRPh. 80 (1964), 539–542.
60. BALDINGER KURT, \*LOUIS MICHEL, *La langue des pêcheurs du Golfe de Lion*, Paris 1964; ZRPh. 80 (1964), 560–561.
61. BALDINGER KURT, \**Studies in Medieval French presented to Alfred Ewert in honour of his seventieth birthday*, Oxford 1961; ZRPh. 80 (1964), 576–577.

62. BALDINGER KURT, \* *Bulletin de la commission Royale de Toponymie et Dialectologie* 37 (1963); *ZRPh.* 80 (1964), 622.
63. BALDINGER KURT, \* *Bibliography of unpublished theses on French subjects deposited in University Libraries of the United Kingdom (1905–1950)*, by A. CAREY TAYLOR, Oxford 1964; *ZRPh.* 80 (1964), 631.
64. BALDINGER KURT, \* ÅKE GRAFSTRÖM, *Un suédois traverse la France au XVIII<sup>e</sup> siècle* (le journal de voyage de Bengt Ferrner), Stockholm 1964; *ZRPh.* 80 (1964), 640.
65. BALDINGER KURT, \* CARLA CREMONESI, *Enfances Renier*, Canzone di gesta inedita del sec. XIII, Milano-Varese 1957; *ZRPh.* 81 (1965), 190–194.
66. BALDINGER KURT, \* *Dictionnaire des Lettres Françaises*, publié sous la direction du cardinal GEORGES GRENTE (†), ALBERT PAUPHILET (†), Mgr LOUIS PICHARD, ROBERT BARROUX (†). *Le Moyen Age*, volume préparé par ROBERT BOSSUAT, Mgr LOUIS PICHARD, GUY RAYNAUD DE LAGE, Paris 1964; *ZRPh.* 81 (1965), 357–361.
67. BURGER ANDRÉ, *La tradition manuscrite du «Lai de Lanval»*, Actes 655–666.
68. BURGER ANDRÉ, \* GEORGE FENWICK JONES, *The Ethos of the Song of Roland*, Baltimore 1963; *MAe.* 34 (1965), 52–55.
69. BURGER MICHEL, *La nasalisation spontanée dans les dialectes de la plaine vaudoise et fribourgeoise: conditions et extension du phénomène*, *RLiR* 28 (1964), 290–306.
70. BU[RGER MICHEL], *Suppléments à la lettre B (du Glossaire des Patois de la Suisse Romande)*; in: *66<sup>e</sup> rapport annuel de la rédaction du GPSR*, Neuchâtel 1965, 10–11.
71. BURGER MICHEL, cf. Nr. 76.
72. COLÓN GERMÁN, *El griego masaliota y los ornitónimos: acerca del francés «compère-loriot» y del alemán «Pirol» 'oropéndola'*, *ZRPh.* 80 (1964), 269–282.
73. COLÓN GERMÁN, *Une fois de plus «compère-loriot» et allem. «Pirol»*, *ZRPh.* 80 (1964), 288–290.
74. EBNETER THEODOR, \* KLAUS HUNNIUS, *Der Ausdruck der Konditionalität im modernen Französisch*, Bonn 1960; *VRom.* 24 (1965), 157–161.
75. GERSBACH MARKUS, *Eine altfranzösische Formel zu einem Gottesurteil*, *VRom.* 24 (1965), 64–75.
76. GLÄTTLI HUGO, *De quelques emplois du subjonctif en français moderne*, *RLiR* 28 (1964), 273–289.
77. *Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, tome IV, fascicule 43: *cornouiller-couloir*; fascicule 44: *couloire-cours* (Rédacteurs: E. SCHÜLE, M. BURGER, Z. MARZYS, F. VOILLAT, P. KNECHT), Neuchâtel-Paris 1964/65.
78. *Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, *66<sup>e</sup> rapport annuel de la rédaction et suppléments au Glossaire*, N<sup>os</sup> 1–21 (1964), Neuchâtel 1965.
79. GOSSEN CARL THEODOR, *Untersuchungen zur jurassischen Scripta*, *VRom.* 23 (1964), 321–354.
80. GOSSEN CARL THEODOR, *La scripta «bourguignonne» et le franco-provençal* *RRLi.* 10 (1965), 455–460.
81. GOSSEN CARL THEODOR, *Zum Unterricht der französischen Sprache an den Mittelschulen Österreichs* (Ambassade de France: *Documentation universitaire, scolaire et pédagogique*), Vienne 1965.
82. GOSSEN CARL THEODOR, *Dialectes du Gévaudan* (\* CH. CAMPROUX, *Essai de géographie linguistique du Gévaudan*, 2 vol., Paris 1962); *RBPH* 43 (1965), 309–311.

83. GOSSEN CARL THEODOR, \*ULRICH RICKEN, «Gelehrter» und «Wissenschaft» im Französischen. Beiträge zu ihrer Bezeichnungsgeschichte vom 12.–17. Jahrhundert (*Veröffentlichungen des Instituts für Romanische Sprachwissenschaft 15*), Berlin 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 381–384.
84. GOSSEN CARL THEODOR, \**Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, tome III, fasc. 35–36; tome IV, fasc. 37–39, Neuchâtel 1960–1962; *ZRPh.* 81 (1965), 197 bis 205.
85. GOSSEN CARL THEODOR, \*P. JOSEF ZWEIFEL, *Der Wortschatz der religiösen Polemik in französischer Sprache um 1600*, Eichstätt-Wien 1963; *VRom.* 24 (1965), 148–150.
86. HABLÜTZEL ERNST, *Der Ausdruck des Zukünftigen im Französischen*, Diss. Zürich, Winterthur 1965.
87. HEINIMANN SIEGFRIED, \*R. L. WAGNER – J. PINCHON, *Grammaire du français classique et moderne*, Paris 1962; *VRom.* 24 (1965), 161–163.
88. HILTY GEROLD, *Le «Livre de l'Eschiele Mahomet»*, *Actes* 677–685.
89. HILTY GEROLD, \*SIEGFRIED HEINIMANN, *Das Abstraktum in der französischen Literatursprache des Mittelalters (RH 73)*, Bern 1963; *VRom.* 24 (1965), 143–147.
90. HILTY GEROLD, \*W. TH. ELWERT, *Französische Metrik*, München 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 372–375.
91. HOFFERT MARGARETHE, cf. Nr. 111.
92. HUBSCHMID JOHANNES, \*HANNELORE BEEKMANN, *Der Begriff «fête du village» und seine Bezeichnungen im Galloromanischen*, Berlin 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 384–386.
93. HUBSCHMID JOHANNES, cf. Nr. 111.
94. KELLER HANS-ERICH, *Les noms du chamois dans les Alpes*, *VRom.* 24 (1965), 88–105.
95. KELLER HANS-ERICH, *Encore afr. «aerdre»*, *N 49* (1965), 6–11.
96. KELLER HANS-ERICH, *La place du «Ruolantes liet» dans la tradition rolandienne*, *MA 71* (1965), 215–246 und 401–421.
97. KELLER HANS-ERICH, \*JEAN MAZALEYRAT, *La vie rurale sur le Plateau de Millevaches*. Essai d'ethnographie linguistique, Paris 1959; *ZRPh.* 80 (1964), 553–560.
98. KNECHT PIERRE, cf. Nr. 76.
99. LÜDTKE HELMUT, cf. Nr. 111.
100. LÜTHI MAX, \*LOUIS MARIN, *Les contes traditionnels en Lorraine*. Institutions de transfert des valeurs morales et spirituelles, Paris 1964; *SchwAV 61* (1965), 128.
101. MARZYS ZYGMUNT, \*ROSE CLAIRE SCHÜLE, *Inventaire lexicologique du patois de Nendaz (Valais): la nature inanimée, la flore et la faune*, Berne 1963; *Kratylos 9* (1964), 213–215.
102. MARZYS ZYGMUNT, cf. Nr. 76.
103. MÜLLER MARIANNE, cf. Nr. 111.
104. PFISTER MAX, \*P. NAUTON, *Atlas linguistique et ethnographique du Massif Central*, 4 vol., Paris 1957–1963; *VRom.* 24 (1965), 163–168.
105. SCH[ÜLE ERNEST], *Datations nouvelles*; in: *66<sup>e</sup> rapport annuel de la rédaction du GPSR*, Neuchâtel 1965, 4–6.
106. SCHÜLE ERNEST, cf. Nr. 76.
107. TRIPET ARNAUD, \*EUSTORG DE BEAULIEU, *Les Divers Rapportz*. Edition critique avec introduction et notes par M. A. PEGG, Genève 1964; *BHR 27* (1965), 737–739.

108. TRÜMPY HANS, \*CLAUDE SEIGNOLLE, *Les évangiles du diable selon la croyance populaire*, Paris 1964; *SchwAV 61* (1965), 119.
109. VOILLAT FRANÇOIS, cf. Nr. 76.
110. v. WARTBURG WALTHER, *Französisches Etymologisches Wörterbuch (FEW)*, Lieferungen 95 (*subitus-supplicare*), 96 (*si-situs*), 97 (*to- – torta*), 99/100 (*T-tenaculum*), Basel 1964/65.
111. v. WARTBURG WALTHER, *Französisches Etymologisches Wörterbuch (FEW)*; 21. Band: *Materialien unbekanntem oder unsicheren Ursprungs*, 1. Teil hg. von MARGARETHE HOFFERT, JOHANNES HUBSCHMID, HELMUT LÜDTKE, MARIANNE MÜLLER. Lieferung 98 (A. *L'Univers. Le ciel et l'atmosphère. La terre. Les plantes*), Basel 1965.
112. v. WARTBURG WALTHER, *La fusion du grec, du gaulois et du latin en occitan*, *Actes* 3–11.
113. v. WARTBURG WALTHER, *Tre parole di origine orientale*; in: *Studi in onore di Alfredo Schiaffini, Rivista di cultura classica e medioevale* 7 (1965), 1167–1176.
114. WILDHABER ROBERT, \*SUZANNE TARDIEU, *La vie domestique dans le Mâconnais rural préindustriel*, Paris 1964; *SchwAV 61* (1965), 113–114.
115. WILDHABER ROBERT, \*PAUL DELARUE et MARIE-LOUISE TENÈZE, *Le conte populaire français. Catalogue raisonné des versions de France, tome II*, Paris 1964; *SchwAV 61* (1965), 127–128.
116. WUNDERLI PETER, *Etudes sur le Livre de l'Eschiele Mahomet. Prologomènes à une nouvelle édition de la version française d'une traduction alphonisine*, Winterthur 1965.
117. WUNDERLI PETER, \*SVEN ANDERSSON, *Nouvelles études sur la syntaxe et la sémantique du mot français 'tout' (Etudes romanes de Lund 14)*, Lund-Copenhague 1961; *VRom. 24* (1965), 150–157.
118. ZILTENER WERNER, \*ERICH KÖHLER, *Trobadourlyrik und höfischer Roman, Aufsätze zur französischen und provenzalischen Literatur des Mittelalters (Neue Beiträge zur Literaturwissenschaft 15)*, Berlin 1962; *ZRPh. 80* (1964), 386–392.
119. ZILTENER WERNER, \*J. THEISEN, *Geschichte der französischen Literatur*, Stuttgart 1964; *ZRPh. 81* (1965), 352–357.
120. ZILTENER WERNER, \*GUIRAUT RIQUIER, *Las Cansos. Kritischer Text und Kommentar von ULRICH MÖLK (Studia Romanica 2)*, Heidelberg 1962; *ZRPh. 81* (1965), 385–388.
121. ZUMTHOR PAUL, \*JOHN FLINN, *Le roman de Renart dans la littérature française et dans les littératures étrangères au moyen âge*, Toronto 1963; *N 49* (1965), 178.
122. ZUMTHOR PAUL, \*Z. OLSZYNA-MARZYS, *Les pronoms dans les patois du Valais central. Etude syntaxique (RH 76)*, Berne 1964; *N 49* (1965), 265.
123. ZUMTHOR PAUL, \*P. R. RICKETTS, *Les poésies de Guilhem de Montanhagol, troubadour provençal du XIII<sup>e</sup> s.*, Toronto 1964; *N 49* (1965), 362/363.
124. ZUMTHOR PAUL, \*CHARLES CAMPROUX, *Essai de géographie linguistique du Gévaudan*, 2 vol., Paris 1962; *Lingua 13* (1965), 316/317.
125. ZUMTHOR PAUL, \*EBBE SPANG-HANSSON, *Les prépositions incolores du français moderne*, Copenhague 1963; *Lingua 13* (1965), 317/318.
126. ZUMTHOR PAUL, \*GÉRARD MOIGNET, *L'adverbe dans la locution verbale. Etude de psycho-systématique française (Extrait des Cahiers de psychomécanique du langage 5)*, Québec 1961; *Lingua 13* (1965), 318.

## IV. Italienisch

127. AEBISCHER PAUL, *Sur l'emploi d'«ambulare» et de ses synonymes dans les plus anciennes chartes italiennes*, *SLI 4* (1963/64), 170–193.
128. BAUMER ISO, *Eine Stadtvolkskunde aus Sardinien*, *NZZ*, Nr. 3947, 24. 9. 1965.
129. BAUMER ISO, \*CARLO BATTISTI, *Le valli ladine dell'Alto Adige e il pensiero dei linguisti italiani sulla unità dei dialetti italiani*, Firenze 1962; *Anthropos 59* (1964), 672–673.
130. BAUMER ISO, \*HUGO FRIEDRICH, *Epochen der italienischen Lyrik*, Frankfurt am Main 1964; *Gymnasium Helveticum 20* (1965/66), 145.
131. BEZZOLA RETO R., *L'opera di Dante, sintesi poetica dell'antichità e del medioevo cristiano*; in: *Atti del congresso internazionale di studi danteschi*, Firenze 1965, 379–395.
132. BEZZOLA RETO R., *Einheit und Universalität von Dantes Dichtung*, *Schweizer Monatshefte 45* (1965), 246–257.
133. BEZZOLA RETO R., *Antike und christliches Mittelalter in dichterischer Synthese*, *NZZ*, Nr. 2102–2104, 16. 5. 1965.
134. BIANCONI GIOVANNI, *Roccoli del Ticino*, *Folklore Suisse 53* (1963), \*1–\*62.
135. CALGARI GUIDO, *Grandezza di Dante, Silva*, agosto 1965.
136. CALGARI GUIDO, *Bilder des Jenseits im Vorfeld der «Divina Commedia»*, *NZZ*, Nr. 2102–2104, 16. 5. 1965.
137. CALGARI GUIDO, *Mutmaßungen zum Thema «Dante und die Schweiz»*, *NZZ*, Nr. 5350, 12. 12. 1965.
138. CAPITANI LIANA, *Da Hrodland a Orlando, Studi mediolatini e volgari 9* (1963), 69–73.
139. CASTELLANI ARRIGO, *Il più antico statuto dell'arte degli oliandoli di Firenze*, *SLI 4* (1963/64), 3–106.
140. CASTELLANI ARRIGO, *La diphtongaison des e et o ouverts en italien*, *Actes 951–964*.
141. CASTELLANI ARRIGO, «Mugnaio» nostrano, *SLI 5* (1965), 85–88.
142. CASTELLANI ARRIGO, *Note su Miliadusso* (Continuazione), *SLI 4* (1963/64), 107–139.
143. CASTELLANI POLLIDORI ORNELLA, *Le grandi pulizie*, *SLI 4* (1963/64), 194–201.
144. CHIAPPELLI FREDI, *Opere di Dante Alighieri*, a cura di F. CH. (Introduzione – Nota bio-bibliografica – Vita Nuova – Rime – Convivio – De Vulgari Eloquencia – Monarchia – Epistole – Egloghe – Questio de Aqua et Terra – La Divina Commedia), Milano 1965.
145. CHIAPPELLI FREDI, *Proposta d'interpretazione per la tenzone di Dante con Forese Donati*, *GSLI 142* (1965), 1–30.
146. CHIAPPELLI FREDI, \*GIORGIO PASQUALI, *Lingua nuova e antica*, a cura di GIANFRANCO FOLENA, Firenze 1964; *SLI 4* (1963/64), 202–207.
147. COLÓN GERMÁN, \*ANNEMARIA GALLINA, *Contributi alla storia della lessicografia italo-spagnola dei secoli XVI e XVII* (Biblioteca dell'Archivum Romanicum, serie I, vol. 58), Firenze 1959; *ZRPh. 80* (1964), 408.
148. DUPONT LOUIS, *Les pièges du vocabulaire italien*, Genève 1965.
149. FASANI REMO, *Il poema sacro*, Firenze 1964.
150. GHIRLANDA ELIO, cf. Nr. 180.
151. GOSSEN-EGGENSCHWYLER RENATA, \*VLADIMIRO MACCHI, *Italienisch-deutsches Wörterbuch*, Leipzig 1959; *ZRPh. 81* (1965), 214/215.



152. GSTEIGER MANFRED, «*Queste parole di colore oscuro*». Zur deutschen Übersetzungsgeschichte der göttlichen Komödie, *NZZ*, Nr. 2104, 16. 5. 1965.
153. GÜNTHERT GEORGES, *Rassegna dantesca: I principali studi critici dell'ultimo ventennio nei paesi di lingua tedesca*, *Lettere italiane* 17 (1965), 445–462.
154. HEINIMANN SIEGFRIED, *Dantes Lehre von der Sprache der Dichtung*, *Der kleine Bund*, Nr. 418, 1. 10. 1965.
155. HEINIMANN SIEGFRIED, \*CIRO TRABALZA, *Storia della grammatica italiana*, Bologna 1963; *VRom.* 24 (1965), 180.
156. HILTY GEROLD, \*K. JABERG und J. JUD, *Index zum Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*. Ein propädeutisches etymologisches Wörterbuch der italienischen Mundarten, Bern 1960; *VRom.* 23 (1964), 364–378.
157. INEICHEN GUSTAV, *Latein und Italienisch bei Dante*, *NZZ*, Nr. 2102–2104, 16. 5. 1965.
158. JENNI ADOLFO, *Die Göttliche Komödie: die Welt noch einmal*, *Der kleine Bund*, Nr. 418, 1. 10. 1965.
159. JENNI ADOLFO, *Nel settimo centenario della nascita di Dante: Rileggendo la «Divina Commedia»*, *Corriere del Ticino*, 7. 8. 1965.
160. JENNI ADOLFO, *Dantes Ewigkeitwert*; in: *Schweizerische politische Korrespondenz*, Sondernummer 11. 5. 1965, 308–310.
161. KNECHT PIERRE, *I libri astronomici di Alfonso X in una versione fiorentina del Trecento*, Zaragoza 1965.
162. LIVER CLAUDIA, *Ein neues italienisches Wörterbuch*, *NZZ*, Nr. 3982, 26. 9. 1965.
163. LURATI OTTAVIO, cf. Nr. 180.
164. MANGOLD MAX, \*GIULIANO BONFANTE, MARIA LUISA GERNIA, *Cenni di fonetica e di fonematica con particolare riguardo all'italiano*, Torino 1964; *ZRPh.* 81 (1965), 419–422.
165. RINGGER KURT, *Petrarca und die Erinnerung*. Versuch einer Anwendung der Staigerschen Grundbegriffe, *GRM* 46 (1965), 245–250.
166. RÜEGG AUGUST, *Die kühne Generosität Dantes*, *Neue Zürcher Nachrichten*, 29. 5. 1965.
167. RÜEGG AUGUST, \*HUGO FRIEDRICH, *Epochen der italienischen Lyrik*, Frankfurt am Main 1964; *ZRPh.* 81 (1965), 408–414.
168. RÜEGG AUGUST, \*REMO FASANI, *Il poema sacro*, Firenze 1964; *ZRPh.* 81 (1965), 414/415.
169. RÜEGG AUGUST, \*CHARLES S. SINGLETON, *Studi su Dante I, Introduzione alla Divina Commedia*, Premessa di GIULIO VALLESE e nuova Prefazione dell'Autore, Napoli 1961; *ZRPh.* 80 (1964), 409–415.
170. SGANZINI SILVIO, cf. Nr. 180.
171. SPIESS FEDERICO, *Einige Betrachtungen zur Mundart der Collina d'Oro*, *VRom.* 24 (1965), 106–131.
172. SPIESS FEDERICO, cf. Nr. 180.
173. SPOERRI THEOPHIL, *Dantes letzter Gesang*, *Merkur* 207 (1965), 529–538.
174. SPOERRI THÉOPHILE, *Le dernier chant de la Divine Comédie*, *Rencontre Orient-Occident* 1965, 1–12.
175. STAUB HANS, *Poeta philosophus (Dante)*, *NZZ*, Nr. 2102–2104, 16. 5. 1965.
176. STÄUBLI ANTONIO, \*RAFFAELE SPONGANO, *Due Saggi sull'Umanesimo*, Firenze 1964; *BHR* 27 (1965), 345–346.

177. STÄUBLI ANTONIO, \*REMO FASANI, *Il poema sacro*, Firenze 1964; *BHR* 27 (1965), 722/723.
178. STÄUBLI ANTONIO, \*RODOLFO BRÄNDLI, *Virgilio Malvezzi politico e moralista*, Basilea 1964; *BHR* 27 (1965), 757–760.
179. TISSONI ROBERTO, *La lingua di Giovambatista Gelli secondo l'autografo delle «Lecture sopra lo Inferno di Dante» (VIII–IX)*, *SLI* 5 (1965), 40–84.
180. *Vocabolario dei Dialecti della Svizzera Italiana* (Direzione: SILVIO SGANZINI; Redazione: S. SGANZINI, E. GHIRLANDA, O. LURATI, F. SPIESS, R. ZELI), fascicolo 9 (*Indici*. Redazione: ROSANNA ZELI), fascicolo 10 (*bab-bagián*), Lugano 1965.
181. WUNDERLI PETER, *Zur Auseinandersetzung über die muselmanischen Quellen der «Divina Commedia»*. Versuch einer kritischen Bibliographie, *RJ* 15 (1964), 19–50.
182. WUNDERLI PETER, *Dante und die arabische Kultur*, *NZZ*, Nr. 5350, 12. 12. 1965.
183. ZELI ROSANNA, cf. Nr. 180.

#### V. Rätoromanisch

184. AEBISCHER PAUL, *Les termes qui désignent les différents édifices du culte dans le Terrier rhétique de Tschudi et dans d'autres textes grisons médiévaux*, *RLiR* 29 (1965), 15–37.
185. BAUMER ISO, *Krankheitsvorstellungen im Spiegel der Sprache*, *VRom.* 23 (1964), 305–320.
186. BAUMER ISO, *Dicziunari Rumantsch Grischun. Hinweise auf die Indices*, *NZZ*, Nr. 825, 28. 2. 1965.
187. BAUMER ISO, \*ISO MÜLLER, *Die churrätische Wallfahrt im Mittelalter*. Ein Überblick, Basel 1964; *VRom.* 23 (1964), 379–380.
188. BAZZELL MEN, *Il manuscrit dal «Chatschader da Segl»*, *AnSR* 78 (1965), 106–123.
189. BAZZELL MEN, *Ûn Manuscrit da sar Jan Pitschen Saluz*, *AnSR* 78 (1965), 124–133.
190. BEZZOLA RETO R., «*Il pur suveran*»: *Un chant de liberté romanche*; in: *Linguistic and Literary Studies in honor of Helmut A. Hatzfeld* ed. by ALESSANDRO S. CRISAFULLI, Washington 1964, 85–90.
191. DECURTINS ALEXI, *Das Rätoromanische und die Sprachforschung*, *VRom.* 23 (1964), 256–304.
192. DECURTINS ALEXI, *Von der Anziehungskraft rätischer Ortsnamen*, *NZZ*, Nr. 825, 28. 2. 1965.
193. DECURTINS ALEXI, cf. Nr. 195.
194. DECURTINS ALEXI, cf. Nr. 204.
195. *Dicziunari Rumantsch Grischun*, publichà da la Società Retorumantscha cul agüd da la Confederaziun e dal Chantun Grischun (Redacziun: ANDREA SCHORTA – ALEXI DECURTINS), faschicul 47 (*concert – constanza I*), faschicul 48 (*constanza II – corporativ*), faschicul 49 (*corporatura – cranz I*), Cuaira 1964/65.
196. EBNETER THEODOR, *Futur du subjonctif et du conditionnel en surselvan*, *Actes* 245–253.
197. ENGLER RUDOLF, \*ISO BAUMER, *Rätoromanische Krankheitsnamen (RH 72)*, Bern 1962; *Anthropos* 59 (1964), 673–674.
198. HUBER KONRAD, \**Rätisches Namenbuch*. Begründet von ROBERT VON PLANTA. Band II: *Etymologien*. Bearbeitet und herausgegeben von ANDREA SCHORTA (*RH 63*), Bern 1964; *VRom.* 23 (1964), 355–363.

199. LORINGETT STEAFEN, *La Sutselva e ses problems de lungaitg*, *AnSR* 78 (1965), 18–36.
200. MAISSEN FELICI, *Das Mirakelbuch von Disentis*, *SchwAV* 61 (1965), 60–74.
201. NIEDERER ARNOLD, \* ISO BAUMER, *Rätoromanische Krankheitsnamen (RH 72)*, Bern 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 565–567.
202. SCHORTA ANDREA, *Funtanas da dret rumantschas: Tschantamaint dal cumun d'Ardez* (1697), *AnSR.* 78 (1965), 207–256.
203. SCHORTA ANDREA, *Tschantamaints d'Engiadina bassa (Rechtsquellen des Kantons Graubünden, Serie B: Dorfordnungen, Bd. 1)*, Chur 1965.
204. SCHORTA ANDREA – DECURTINS ALEXI, *Dicziunari romontsch grischun, rapport pigl onn 1964*, *AnSR* 78 (1965), 185–188.
205. SCHORTA ANDREA, cf. Nr. 195.
206. SOLIVA CLAUDIO, *Zu Herkunft und Bezeichnung des niederen Kirchendieners in Graubünden*, *BM* 1964, 311–333.
207. WIDMER AMBROSI P., *La Val Medel ella glisch della litteratura belletristica*, *AnSR* 78 (1965), 134–145.

#### VI. Iberoromanisch

208. BALDINGER KURT, *Designaciones de la cabeza en la América española*, *Anuario de Letras (Mexico)* 4 (1964) 25–56.
209. BALDINGER KURT, \* JESÚS ALVAREZ FERNÁNDEZ-CAÑEDO, *El habla y la cultura popular de Cabrales*, Madrid 1963; *ZRPh.* 80 (1964), 563–564.
210. BALDINGER KURT, \* *Hispanic Studies in honour of I. González Llubera († 1962)*, ed. by FRANK PIERCE, Oxford 1959; *ZRPh.* 80 (1964), 577–580.
211. BALDINGER KURT, \* *Homenaje a Johannes Vincke para el 11 de mayo 1962*, 2 vol., Madrid 1962/63; *ZRPh.* 80 (1964), 580–582.
212. BALDINGER KURT, \* *Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte*, Bd. 2 und 3, Münster 1961–1963; *ZRPh.* 80 (1964), 606–608.
213. BALDINGER KURT, \* *Guía para la consulta de la Revista de Filología Española (1914–1960)*, complida por ALICE M. POLLIN y RAQUEL KERSTEN; codificación electrónica dirigida por JACK HELLER, New York University Press 1964; *ZRPh.* 80 (1964), 622–623.
214. BALDINGER KURT, \* *Boletín de Filología* 9, Montevideo 1962; *ZRPh.* 80 (1964), 627.
215. COLÓN GERMÁN, \* FRANCESC DE B. MOLL, *Els llinatges catalans. Assaig de divulgació lingüística*, Palma de Mallorca 1959; *ZRPh.* 81 (1965), 208–210.
216. COLÓN GERMÁN, cf. Nr. 147.
217. KNECHT PIERRE, cf. Nr. 161.
218. MONGE FÉLIX, *Los diminutivos en español*, *Actas* 137–145.
219. NIEDERER ARNOLD, \* MARIA ALVES LIMA, *Matosinhos, Contribuição para o estudo da linguagem, etnografia e folclore do concelho*, Separata da *RPF* 11 (1961) e 12 (1962/63); *VRom.* 24 (1965), 168–172.
220. RÜEGG AUGUST, \* RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Romanceros de los Condes de Castilla y de los Infantes de Lara, Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas II*, Madrid 1963; *ZRPh.* 81 (1965), 205–208.
221. SALOMONSKI EVA, \* JOAQUIM RIBEIRO, *História de Romanização da América*, Rio de Janeiro 1959; *ZRPh.* 81 (1965), 406–408.

222. SIEBENMANN GUSTAV, \*K. W. REININK, *Algunos aspectos literarios y lingüísticos de la obra de Don Ramón Pérez de Ayala* (Publicaciones del Instituto de Estudios Hispánicos, Portugueses e Iberoamericanos de la Universidad Estatal de Utrecht 3), El Haya 1959; ZRPh. 80 (1964), 405–408.

## VII. Rumänisch

—

## VIII. Alemannia Romana

223. AEBISCHER PAUL, cf. Nr. 233.
224. BLÄTTLER ALOIS, *Notizen aus dem Walserdorf Bosco Gurin*, *Schweizer Volkskunde* 55 (1965), 73–80.
225. BOESCH BRUNO, *Entstehung und Gliederung des deutschen Sprachraums der Schweiz vom Blickpunkt der Sprachgeschichte und Namenkunde*; in: *Vorträge und Forschungen* 10, Konstanz-Stuttgart 1965, 185–200.
226. EGLOFF WILHELM, \**Atlas der schweizerischen Volkskunde*, hg. von PAUL GEIGER und RICHARD WEISS, in Zusammenarbeit mit WALTER ESCHER und ELSBETH LIEBL, I. Teil, Lieferungen 5 und 6, Basel 1958–1961; VRom. 24 (1965), 172–177.
227. GYSLING FRITZ, *Von der Bedrängnis der Walser Sprache im Piemont*, *Wir Walser* 2 (1964), 17–21.
228. GYSLING FRITZ, *Die Suon*. Mit einem methodologischen Ausblick, *Wir Walser* 3 (1965), 16–19.
229. HOTZENKÖCHERLE RUDOLF, *Der Sprachatlas der deutschen Schweiz (SDS)*. Daten, Aufnahme- und Darstellungsmethoden, *Communications* 2, 91–98.
230. HOTZENKÖCHERLE RUDOLF, *Plädoyer für die Wörterbücher*; in: *Schweizerdeutsches Wörterbuch, Bericht über das Jahr 1964*, 12–21.
231. KELLER REGULA, \**Sprachleben der Schweiz. Sprachwissenschaft, Namenforschung, Volkskunde* (Festschrift für Rudolf Hotzenköcherle), hg. von PAUL ZINSLI, OSKAR BÄNDLE u. a., Bern 1963; *Kratylos* 9 (1964), 145–148.
232. MÜLLER ALFONS, *Zeugen vergangener Zeiten: die Flüeler Orts- und Flurnamen*; in: *Flüelen*, Flüelen 1965, p. 101–105.
233. ROTH BRUNO, *Die romanisch-deutsche Sprachgrenze im Murtengebiet während des XV. Jahrhunderts*. Untersuchungen auf Grund der Orts-, Flur- und Personennamen (*Freiburger Geschichtsblätter* 53), Freiburg 1965 (mit einem Geleitwort von PAUL AEBISCHER).
234. SIEGEN JOHANN, *Bei den Walsern in Gressonay*, *Wir Walser* 2 (1964), 11–16.
235. SONDEREGGER STEFAN, \**Sprachatlas der deutschen Schweiz*. Begründet von HEINRICH BAUMGARTNER† und RUDOLF HOTZENKÖCHERLE. In Zusammenarbeit mit KONRAD LOBECK, ROBERT SCHLÄPFER, RUDOLF TRÜB und unter Mitwirkung von PAUL ZINSLI, hg. von R. H. Band I *Lautgeographie: Vokalqualität*. Bearbeitet von R. H. und RUDOLF TRÜB, Bern 1962. \*RUDOLF HOTZENKÖCHERLE, *Einführung in den Sprachatlas der deutschen Schweiz*. A. *Zur Methodologie der Kleinraumatlanten*, Bern 1962. B. *Fragebuch, Transkriptionsschlüssel, Aufnahmeprotokolle*, Bern 1962; ZMF 31 (1964), 362–369.
236. WEISS RICHARD†, *Volksschauspiel und Volkstanz*, NZZ, Nr. 1058, 14. 3. 1965.
237. WILDHABER ROBERT, \*GERMAN KOLLY, *Sagen und Märchen aus dem Senseland*, Freiburg im Üchtland 1965; *Schweizer Volkskunde* 55 (1965), 25–26.

238. *Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache (Schweizerisches Idiotikon)*, Heft 160 (Bd. 13, Spalten 513–640), Heft 161 (Bd. 13, Spalten 641–768), Heft 162 (Bd. 13, Spalten 769–896), Frauenfeld 1964–1965.
239. ZINSLI PAUL, *Namenkundliches zum Deutschwerden der schweizerischen Alpen­täler*, *Alemannisches Jahrbuch* 1962/63, 255–282.
240. ZINSLI PAUL, *Cunéaz und andere entschwundene Walserkolonien am Südhang der Alpen*; in: *Philologia Deutsch*, Festschrift zum 70. Geburtstag von Walter Henzen, Bern 1965, 147–167.

### 3. Dissertationen

#### Basel

- EBNER FRED, *Die Bezeichnung der Gebrechen und Mängel des menschlichen Körpers im Katalanischen*.
- METZELTIN MICHELE, *Las relaciones marítimas entre la Península Ibérica e Italia en la edad media*.
- SCHIB GRET, *La traduction française du «Libre de Meravelles» de Raymond Lulle*.

### 4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 1. April 1966\*)

- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Bischofberger, Chur  
Vol. III, fasc. 48: *constanza II – corporativ*. 1965  
fasc. 49: *corporatura – cranz I*. 1965
- FEW (W. VON WARTBURG). R. G. Zbinden & Co., Basel  
Band XIII, 1. Teil, Lieferung 99/100: *T – tenaculum*. 1965  
Band XIII, 2. Teil, Lieferung 101/102: *torta – tritare*. 1965  
Band XVII, Lieferung 103: *wafla – waso*. 1966  
Band XIII, 2. Teil, Lieferung 104: *tritäre – \*tukka*. 1966
- FRISK H., *Griechisches etymologisches Wörterbuch*. Winter, Heidelberg  
Lieferung 16: *πατήρ – πόλις*. 1965
- Glossaire des Patois de la Suisse Romande*. V. Attinger, Neuchâtel  
Tome IV, fasc. 44: *couloire – cours*. 1965  
fasc. 45: *coursable – crampa*. 1965
- HUGUET E., *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle*. Didier, Paris  
Tome VI, fasc. 59/60: *roupt – siller*. 1965
- Idiotikon, Schweizerisches*. Huber, Frauenfeld  
Band XIII, Heft 161: *Dank – dunk, Dans – duns, Dansch – dunsch, Danst – dunst*  
(*in-ge-dänk – Dienst*). 1965  
Heft 162: *Danst – dunst, Dant – dunt, Dantsch – duntsch, Danz – dunz*  
(*Dienst – tanzen*). 1965
- Mittellateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert*. Beck, München  
Vol. 1. Lieferung 8: *ata – authenticus*. 1965
- Sprachatlas der deutschen Schweiz*, hg. von R. Hotzenköcherle. Francke, Bern  
Band 2: *Lautgeographie: Vokalquantität – Konsonantismus*. 1965

---

\* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (*VRom.* 24 [1965], 191 s.).